

QUANTOFIX® Gesamteisen 100

de

Inhalt:

1 Aluminiumdose mit 100 Teststäbchen

Messbereich:

2–100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Farbabstufungen:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Allgemeine Hinweise:

Stets nur notwendige Anzahl Teststäbchen entnehmen. Dose nach Entnahme sofort wieder verschließen. Testfeld nicht mit den Fingern berühren.

Gebrauchsanweisung:

1. Teststäbchen 1 Sekunde in die Prüflösung (pH 1–7) eintauchen.
2. Flüssigkeitsüberschuss abschütteln.
3. 60 Sekunden warten.
4. Testfeld mit der Farbskala vergleichen. Bei Anwesenheit von Eisen-Ionen färbt sich das Testfeld blau.

Störungen:

Verfärbungen, die durch große Konzentrationen einiger Schwermetalle hervorgerufen werden, können durch Zusatz von etwas Cadmumpulver beseitigt werden

Bemerkungen:

Der Stopfen der Teststäbchendose enthält ein ungiftiges Trockenmittel. Sollte es einmal verschluckt werden, reichlich Wasser nachtrinken.

Entsorgung:

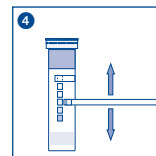
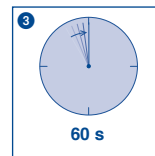
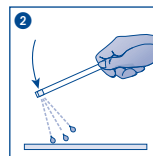
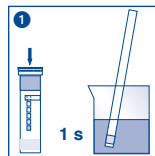
Benutzte Teststäbchen in den Hausmüll geben.

Lagerbedingungen:

Teststäbchen vor Sonnenlicht und Feuchtigkeit schützen. Dose kühl und trocken aufbewahren (Lagertemperatur nicht über +30 °C). Bei sachgemäßer Lagerung sind die Teststäbchen bis zum aufgedruckten Verfallsdatum haltbar.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Neumann-Neander-Str. 6–8 · 52355 Düren · Deutschland
Tel.: +49 24 21 969-0 · Fax: +49 24 21 969-199 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

Schweiz: MACHEREY-NAGEL AG · Hirsackerstr. 7 · 4702 Oensingen · Schweiz
Tel.: 062 388 55 00 · Fax: 062 388 55 05 · sales-ch@mn-net.com



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX[®] Total iron 100

en

Pack content:

1 aluminium container with 100 test strips

Measuring range:

2–100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Color gradation:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

General indications:

Remove only as many test strips as required. Close the container firmly immediately after removing the strips. Do not touch the test field.

Instructions for use:

1. Dip the test strip into the test solution (pH 1–7) for 1 second.
2. Shake off excess liquid.
3. Wait 60 seconds.
4. Compare the test field with the color scale. If iron ions are present, the test field turns blue.

Interferences:

The coloration produced by some heavy metals in higher concentrations can be eliminated by adding cadmium powder.

Additional information:

The test strip container stopper contains a non-toxic drying agent. If swallowed, drink plenty of water.

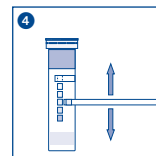
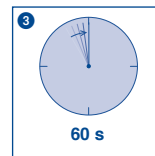
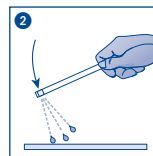
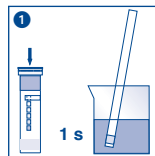
Disposal:










Used test strips can be placed in the normal household waste.

Storage:

Avoid exposing the strips to sunlight and moisture. Keep container cool and dry (storage temperature not above +30 °C).

If correctly stored, the test strips may be used until the use-by-date printed on the packaging.



 Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 Chargencode / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
 Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	 Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
 Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	 Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
 Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	 Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
 Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

QUANTOFIX® Fer total 100

fr

Contenu :

1 boîte en aluminium avec 100 languettes test

Domaine de mesure :

2–100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Echelons :

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Remarques générales :

Prélever seulement le nombre de languettes test nécessaires. Refermer la boîte immédiatement après. Eviter de toucher la zone de test.

Mode d'emploi :

1. Immerger la languette test pendant 1 seconde dans la solution d'essai (pH 1 à 7).
2. Éliminer l'excédent de liquide en secouant.
3. Attendre 60 secondes.
4. Comparer la zone de test avec l'échelle colorimétrique. En présence d'ions de fer, la zone de test vire au bleu.

Interférences :

La présence en concentrations importantes de certains métaux lourds occasionne des colorations qu'il est possible d'éliminer en ajoutant un peu de poudre de cadmium.

Nota bene :

Le bouchon de la boîte de languettes contient un agent dessiccateur non toxique. En cas d'ingestion, boire beaucoup d'eau.

Élimination :

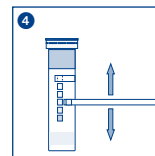
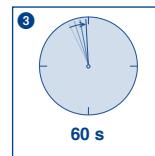
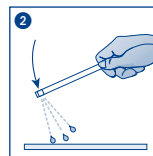
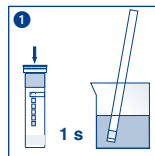
Les languettes tests peuvent être mélangées aux ordures ménagères ordinaires.










Conservation et stabilité :

Ne pas exposer les languettes test à la lumière du soleil ni à l'humidité. Conserver la boîte dans un endroit frais et sec (température de stockage maximale : +30 °C). Dans la mesure ou les consignes énoncées sont respectées, les languettes test se conservent jusqu'à la date de péremption imprimée sur l'emballage.

MACHEREY-NAGEL GmbH & Co. KG · Neumann-Neander-Str. 6–8 · 52355 Düren · Allemagne
Tél : +49 24 21 969-0 · Fax : +49 24 21 969-199 · info@mn-net.com · www.mn-net.com

France : MACHEREY-NAGEL SARL à associé unique · 1, rue Gutenberg · 67722 Hoerd · France
Tél : 03 88 68 22 68 · Fax : 03 88 51 76 88 · sales-fr@mn-net.com



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargen- / Batch identification / Número de lot / Código de lote / Produktionsnummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung! / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturlimitierung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso / Lees de bijsluiter / Consultare le istru- zioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpak- king gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Hierro total 100

es

Contenido :

1 tubo de aluminio con 100 tiras reactivas

Rango de medida:

2–100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Gradación:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Indicaciones generales:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

Instrucciones de uso:

1. Sumerja la tira reactiva por 1 segundo en la solución problema (pH 1–7).
2. Agite un poco para eliminar el exceso de líquido.
3. Espere 60 segundos.
4. Compare la almohadilla con la escala de colores. En presencia de iones de hierro, la almohadilla adquirirá una coloración azul.

Interferencias:

Utilice sólo la cantidad necesaria de tiras. Una vez sacadas las tiras que se necesitan, cierre el tubo inmediatamente. No toque la almohadilla reactiva.

Nota:

El tapón del envase contiene un desecante no venenoso. En caso de ingestión, tomar abundante agua.

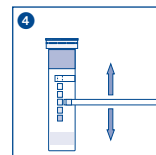
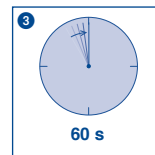
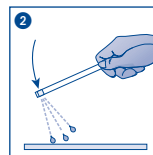
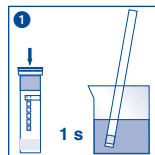
Eliminación:

Las tiras reactivas usadas pueden eliminarse como residuos domésticos normales.

Almacenamiento:

Protéjase las tiras de la luz solar y de la humedad. Guárdese el envase en un lugar fresco y seco, a una temperatura no superior a +30 °C.

Estando almacenadas correctamente, las tiras reactivas pueden usarse hasta la fecha de vencimiento que consta en el envase.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargenode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Ijzertest 100

nl

Inhoud:

1 aluminium blikje met 100 teststrips

Meetbereik:

2–100 mg/L Fe^{2+}/Fe^{3+}

Kleurgradaties:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe^{2+}/Fe^{3+}

Algemene richtlijnen:

Neem telkens niet meer dan het benodigde aantal teststrips uit de verpakking. Het potje daarna onmiddellijk weer goed afsluiten. Het testveld niet met de vingers aanraken.

Gebruiksaanwijzing:

1. Steek het teststrip 1 sec. in de testoplossing (pH 1–7).
2. Schud de overtollige vloeistof eraf.
3. Wacht 60 seconden.
4. Vergelijk het testveld met de kleurenschaal. Bij aanwezigheid van ijzer-ionen kleurt het testveld blauw.

Storngen:

Verkleuringen die worden veroorzaakt door grote concentraties van enkele zware metalen kunnen door toevoeging van een beetje cadmiumpoeder worden verwijderd.

Opmerkingen:

De stop van het blikje teststrips bevat een niet-giftig droogmiddel. Mocht het per ongeluk een keer worden ingeslikt, veel water drinken.

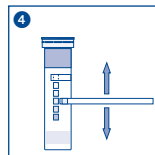
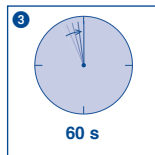
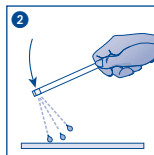
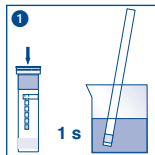
Verwijdering:










Gebruikte teststrips in het huisvuil geven.

Opslagcondities:

Bescherm de teststrips tegen zonlicht en vochtigheid. Het blikje koel en droog bewaren (opslagtemperatuur niet hoger dan +30 °C).

Mits bewaard onder de juiste omstandigheden zijn de teststrips tot aan de opgedrukte vervaldatum houdbaar.



 Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
 Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!	 Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
 Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury	 Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
 Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respector les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia	 Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
 Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>	

QUANTOFIX® Ferro totale 100

it

Contenuto:

1 confezione in alluminio contenente 100 strisce analitiche

Rango di misura:

2–100 mg/L Fe²⁺/Fe³⁺

Intervali della scala cromatica:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺/Fe³⁺

Indicazioni generali:

Estrarre dalla confezione soltanto il numero di strisce analitiche necessario per la misura. Dopo il prelievo, richiudere bene e immediatamente la confezione. Non toccare con le dita i settori di carta reattiva sulla striscia.

Istruzioni per l'uso:

1. Immergere la striscia analitica per 1 secondo nella soluzione campione (pH 1–7).
2. Scuotere la striscia per eliminare il liquido in eccesso.
3. Attendere 60 secondi.
4. Confrontare il settore di carta reattiva con la scala cromatica. In presenza di ioni ferro la carta reattiva vira al blu.

Interferenze:

Eventuali variazioni di colore dovute a concentrazioni elevate di alcuni metalli pesanti possono essere eliminate mediante aggiunta di quantità ridotte di cadmio in polvere.

Avvertenze:

Il tappo della confezione contiene un disidratante innocuo per la salute. In caso di ingestione accidentale, bere acqua abbondante.

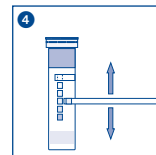
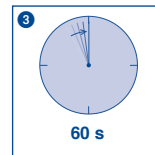
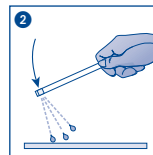
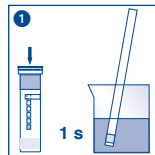
Smaltimento:










Smaltire le strisce analitiche utilizzate assieme agli altri rifiuti domestici.

Magazzinaggio e conservabilità:

Proteggere le strisce analitiche dall'esposizione diretta ai raggi del sole nonché dall'umidità. Conservare la confezione in un luogo fresco e asciutto (La temperatura di magazzino non deve essere superiore ai +30 °C).

In casa di magazzinaggio corretto, le strisce analitiche sono utilizzabili fino alla data di scadenza riportata sulla confezione.



 REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	 LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperaturbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantenerse asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respecter les instructions d'utilisation / Obsérvese las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		

QUANTOFIX® Całkowita zawartość żelaza 100

pl

Zawartość:

1 puszka aluminiowa zawiera 100 pasków testowych

Zakres pomiarowy:

2–100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Odcienie kolorów:

0 · 2 · 5 · 10 · 25 · 50 · 100 mg/L Fe²⁺ / Fe³⁺

Wskazówki ogólne:

Należy zawsze pobierać tylko potrzebną ilość pasków testowych. Po pobraniu pasków puszkę należy natychmiast szczelnie zamknąć. Nie dotykać pola testowego.

Sposób użycia:

1. Pasek testowy należy zanurzyć na 1 sekundę w roztworze testowym (pH 1–7).
2. Strząsnąć nadmiar cieczy.
3. Odczekać 60 sekund.
4. Pole testowe należy porównać ze skalą kolorów. Jeżeli w roztworze testowym znajdują się jony żelaza, wtedy pole testowe zabarwia się na kolor niebieski.

Zakłócenia:

Zmiany zabarwienia wywołana wysokim stężeniem niektórych metali ciężkich można usunąć dodając nieco proszku kadmowego.

Uwagi:

Zatyczka puszki z paskami testowymi zawiera nietrujący środek osuszający. W razie jego połknięcia należy popić dużą ilością wody.

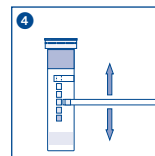
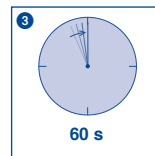
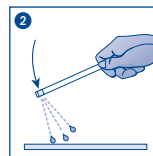
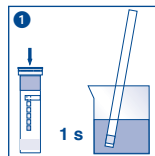
Usowanie:

Używany pasek testowy do odpadów komunalnych.

Warunki przechowywania:

Paski testowe należy chronić przed światłem słonecznym i wilgocią. Puszkę przechowywać w miejscu chłodnym i suchym (w temperaturze nie przekraczającej +30 °C).

Przy prawidłowym składowaniu laseczki testowe są przydatne do użytku do daty podanej na opakowaniu.



REF	Artikelnummer / Item number / Référence produit / Referencia / Artikelnummer / Numero di catalogo / Numer artykułu	LOT	Chargencode / Batch identification / Numéro de lot / Código de lote / Productienummer / Codice del lotto / Numer partii
	Achtung / Warning! / Attention! / ¡Atención! / Let op! / Attenzione! / Uwaga!		Verwendbar bis / Use by / À utiliser avant / Fecha de caducidad / Te gebruiken tot / Utilizzare entro (anno / mese) / Przydatność do użycia
	Temperaturbegrenzung / Permitted storage temperature range / Limites de température / Limites de temperatura / Temperatuurbegrenzung / Limite de temperatura / Ograniczenie temperatury		Trocken aufbewahren / Store in a dry place / Conserver au sec / Mantener seco / Op een droge plaats bewaren / Mantener asciutto / Przechowywać w suchym miejscu
	Gebrauchsanweisung beachten / Please read instructions for use! / Respected les instructions d'utilisation / Obsérvense las instrucciones de uso. / Lees de bijsluiter / Consultare le istruzioni per l'uso / Przestrzegać instrukcję użycia		Packung geschlossen halten / Keep container closed / Refermer la boîte / Mantenga el envase cerrado / Verpakking gesloten houden / Conservare la confezione chiusa / Przechowywać pojemnik szczelnie zamknięty
	Ausreichend für <n> Prüfungen / Contains sufficient for <n> tests / Contenu suffisant pour <n> tests / Contenido suficiente para <n> tests / Voldoende voor <n> tests / Contenuto sufficiente per <n> test / Wystarczająco dla kontroli <n>		